

## *Une œuvre empreinte de fraîcheur et d'originalité*

Les quarante tableaux exposés ici, allégories visuelles de la vie de Délia Tétreault, ont été peints sur une période de cinq ans de 1984 à 1989 par sœur Marie Bilodeau. On y découvre cette capacité de l'artiste à transcrire sur la toile avec la même radieuse précision autant le doux éclat du plumage du cygne que celui de la carène du navire épargné par la tempête. Suivant son inspiration, Marie Bilodeau n'hésite pas à s'éloigner des sujets terrestres pour laisser ses œuvres s'épanouir en de complexes abstractions cristallines, d'où jaillissent les longs faisceaux d'une puissante lumière céleste.

Les liens que crée Marie Bilodeau entre ses toiles et les citations tirées de la riche correspondance de Délia Tétreault révèlent une vaste et pénétrante vision de la foi comme étant quelque chose que l'on retrouve et qui nous trouve dans chaque élément du monde et de nos vies. À travers des métaphores colorées empreintes de mystère qui nous touchent encore aujourd'hui par leur fraîcheur et leur originalité, l'artiste nous invite au cœur d'un dialogue entre sa propre spiritualité et celle de Délia Tétreault.

Alexandre Payer  
Commissaire de l'exposition

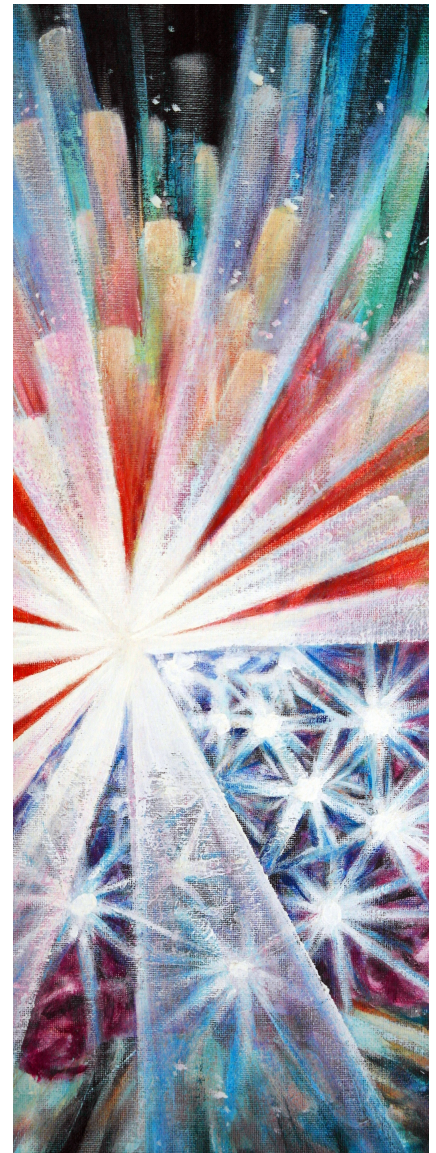


# *Works of a Sparkling Originality*

The forty paintings exhibited here, visual allegories of the life of Délia Tétreault, were created over a five-year period between 1984 and 1989 by Marie Bilodeau. In them we discover the artist's talent for transcribing on canvas with as much radiant precision, both the swan's soft feathers and the ship's mighty hull. With inspiration as her guide, Marie Bilodeau moves on from earthly subjects, letting her paintings blossom into complex crystal-like abstractions that burst forth with long beams of powerful and heavenly light.

The parallels drawn by Marie Bilodeau between her paintings and excerpts from Délia Tétreault's extensive correspondence reveal a deep and insightful conception of faith, as something that reaches out to us, both from within ourselves and nature around us. Through these magical, brightly coloured metaphors whose sparkling originality still moves us today, the artist invites us at the heart of a conversation between Délia Tétreault's spirituality and her own.

Alexandre Payer  
Exhibition curator



## *Un mot sur l'artiste...*



Marie Bilodeau, m.i.c.  
1921-2006

Née à Montréal en 1921, Marie Bilodeau grandit dans la paroisse Immaculée-Conception. Elle fait quatre ans d'études aux Beaux-Arts de Montréal et c'est en 1942 qu'elle entre chez les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception. Elle obtient un diplôme d'enseignement du dessin en 1948 et devient directrice du studio d'art de la Maison Mère, poste qu'elle occupera pendant plus de dix ans. En 1961, soeur Marie Bilodeau est appelée à Hong Kong où elle enseignera le dessin à près de 600 élèves de l'école secondaire Good Hope. À son retour au Canada en 1970, elle collabore à plusieurs réalisations artistiques au sein de la communauté : films, publications, expositions, projets de rénovation ainsi que diverses commandes d'oeuvres religieuses.

Marie Bilodeau, fervente missionnaire et artiste, est toujours une source d'inspiration pour sa communauté.



## *About the Artist...*



Marie Bilodeau, m.i.c.  
1921-2006

Born in Montreal in 1921, Marie Bilodeau grew up in the Immaculée-Conception parish. In 1942, after four years at the Montreal School of Fine Arts she joined the Missionary Sisters of the Immaculate-Conception. She later graduated as an art teacher in 1948, starting her ten-year position as director of the Motherhouse's art studio. In 1961, Sister Marie Bilodeau was called to Hong Kong where she taught art to over 600 students at Good Hope School. When she moved back to Canada in 1970, she started collaborating on many artistic projects for the community: films, publications, exhibitions, renovation projects as well as various commissioned religious works.

Marie Bilodeau, a fervent missionary and artist is still today an inspiration to her community.